



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

Официальные отчеты

22-е заседание

Пятница, 6 октября 1995 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ

(Португалия)

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Объявление Председателя

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что Рабочая группа высокого уровня открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций, учрежденная в соответствии с резолюцией 49/252 Ассамблеи от 14 сентября 1995 года, проведет заседание в следующий понедельник, 9 октября 1995 года, в 15 ч. 00 м., в Зале Совета по Опеке. На заседание приглашаются все заинтересованные делегации.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (говорит по-английски): Первый оратор на сегодняшнем утреннем заседании - министр иностранных дел Южно-Африканской Республики Его Превосходительство г-н Альфред Нзо, которому я и предоставляю слово.

Г-н Нзо (Южная Африка) (говорит по-английски): Г-н Председатель, от имени делегации Южной Африки хочу передать Вам мои

искренние поздравления в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии. Ваше избрание на этот пост свидетельствует о высокой оценке Вашей страны международным сообществом. Я также хотел бы выразить нашу глубокую признательность Вашему предшественнику, нашему африканскому брату и министру иностранных дел Кот-д'Ивуара Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси, который очень мудро руководил работой сорок девятой сессии. Хотелось бы также заявить Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Бутросу Бутросу-Гали, что мы по-прежнему верим в его руководство Организацией.

Полвека тому назад представители 50 стран собрались в Сан-Франциско для разработки Устава Организации Объединенных Наций, Декларации прав человека и Статута Международного Суда. То, что Организация Объединенных Наций сумела 50 лет просуществовать в условиях несовершенного мира, является огромным достижением и результатом провидческих шагов, предпринятых полвека назад ради создания более совершенного мира.

Участие Южной Африки в жизни Организации Объединенных Наций относится еще ко времени

зарождения и появления на свет этого прославленного органа. Тогдашний премьер-министр Южной Африки фельдмаршал Я.Х.Смэтс помогал в разработке преамбулы к Уставу Организации Объединенных Наций. В этой преамбуле нашли отражение многие благородные идеи и среди них следующая:

"вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций".

Вся ирония состоит в том, что те, кто находился у власти в Южной Африке с тех пор и до прошлого года, действовали как раз в противоположном духе. Организация Объединенных Наций внесла существенный вклад в обеспечение перемен в Южной Африке. Своей настойчивостью и приверженностью делу Организация Объединенных Наций помогла нам в нашей борьбе за достижение демократии. И наша награда - это ее награда. Я хотел бы вновь от имени народа и правительства Южной Африки выразить ей признательность за ее мудрость и мужество.

Всего год с небольшим тому назад, а если точно, то 23 июня 1994 года, я имел честь выступать перед Ассамблеей от имени народа и правительства Южно-Африканской Республики. В тот день, который знаменовал собой возобновление участия Южной Африки в работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, мы были полны радости и гордости за мирное преобразование Южной Африки в единое, нерасовое, демократическое и равноправное по признаку пола общество.

В последующие месяцы я выезжал во многие страны, посещал многих министров иностранных дел и встречался с рядом глав государств и правительств. Мы говорили о чуде, каковым является Южная Африка. Мы обменивались мыслями и опытом на пути к этому чуду. В этой связи мы продолжаем поощрять тех, кто стойко добивается изменения своей жизни к лучшему.

Как представитель члена Организации Объединенных Наций хотел бы заверить вас в том, что мы верим в цели и принципы Устава Организации и поддерживаем их.

События, происходившие в Южной Африке в апреле 1994 года, ознаменовали собой разрыв с прошлым и приверженность будущему и возложили на нас тяжелое бремя. Как молодое демократическое государство мы готовы принять вызов. Южная Африка примет этот вызов с твердой решимостью содействовать национальному благосостоянию, процветанию и безопасности, с твердой решимостью укреплять сотрудничество в интересах экономического развития и безопасности южноафриканского субрегиона, с активной приверженностью миру, стабильности и нормальному управлению в африканском регионе и в других регионах, с твердой приверженностью сотрудничеству между странами Юга и с приверженностью ответственному международному гражданству.

Сообщество по вопросам сотрудничества юга Африки (САДК) зародилось на юге Африки в борьбе за свободу и появилось на свет благодаря мужеству его лидеров, решивших создать новую реальность.

Освобождение Южной Африки и прекращение дестабилизации юга Африки открыли большие возможности для развития нашего субрегиона. Теперь мы должны воплотить эти надежды в жизнь. В соответствии с достигнутым в Абудже Договором мы должны преобразовать южноафриканский регион в один из надежных строительных блоков, из которых будет строиться экономическое возрождение Африки.

Сегодня наша самая насущная потребность состоит в том, чтобы ликвидировать такой бич как нищета, от которой страдают широкие массы нашего народа. Лишь тогда мы сможем осуществить мечту об освобождении Африки, преобразовав ее в здоровье, счастье и благосостояние ее детей.

Миссия САДК отражает реальность, которая состоит в том, что на юге Африки давно уже прошел период огорчений по поводу лишений прошлого. Задача в том, чтобы найти в себе ресурсы, позволяющие на основе сотрудничества с международным сообществом преодолеть это наследие. Мы должны адаптироваться к потребностям быстро меняющейся мировой экономики и развить в себе навыки, необходимые для международной конкурентоспособности.

Основная цель Южной Африки - играть конструктивную роль в обеспечении мира и стабильности в регионе. Мы полностью привержены использованию превентивной дипломатии, поддержания мира и миротворчества на основе применения региональных и многосторонних механизмов.

В этом контексте Южная Африка вместе с другими участвовала в урегулировании конфликта в Лесото и оказывала материально-техническую поддержку проведению выборов в Мозамбике. Нашу поддержку резолюций и действий Организации Объединенных Наций в отношении Анголы и Западной Сахары также следует рассматривать в этом свете.

Как избранный член Центрального органа Механизма по урегулированию конфликта Организации африканского единства (ОАЕ) с июня 1994 по июнь 1995 года мы участвовали в деятельности нескольких миссий в Бурунди. Южная Африка была участницей четырехсторонней специальной миссии на уровне министров, избранной для оценки характера и масштабов бурундийского конфликта с целью поощрить бурундийцев к урегулированию их разногласий и прекращению конфликта и помочь им в этом. Мы продолжаем участвовать в деятельности этого Механизма в качестве приглашенного наблюдателя.

В свете отчаянной ситуации в бывшей Югославии и в Руанде назрела необходимость того, чтобы государства как можно больше сотрудничали с соответствующими специальными уголовными трибуналами, которые были созданы для этих территорий. В этой связи моя страна предоставила некоторых из самых талантливых своих юристов для оказания помощи в этом деле.

Эти события стали еще одним свидетельством наличия реальной необходимости в учреждении постоянно действующего международного уголовного суда. Этот вопрос вновь стал активно обсуждаться в последние несколько лет, и сейчас существуют условия для реализации идеи создания такого суда. Я искренне надеюсь, что в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи будет достигнут существенный прогресс в этом направлении.

Сейчас, когда мы отмечаем пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, перед человечеством по-прежнему стоят такие проблемы, как политическая нестабильность, наличие диктаторских режимов, коррупция, гражданские войны, миллионы беженцев и лиц, перемещенных внутри своих стран, неуклонный спад экономической деятельности и продолжающееся обнищание.

За последний год на международной политической арене произошел целый ряд перемен, породивших у человечества как надежды, так и определенное чувство разочарования. Надежда, однако, оставалась тем манящим маяком, приносящим ощущение уверенности в будущем. События в Сомали принесли нам огорчения, а вот перемены, происшедшие в Гаити и Сальвадоре, дали нам повод порадоваться. Разыгравшаяся в Боснии трагедия привела нас в отчаяние, и вместе с тем мы надеемся, что намечающиеся признаки урегулирования будут воплощены в конкретные дела.

В этой связи я хотел бы поздравить народы Израиля и Палестины с достижением еще одной важной вехи на их пути к прочному урегулированию. Мы поддерживаем ближневосточный мирный процесс и призываем к его продолжению.

Вопросы распространения и разоружения, в особенности разоружения в ядерной области, входят в последнее время в число важнейших проблем, требующих от международного сообщества своего решения. В ходе исторической Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора все стороны выразили согласие проявлять максимальную сдержанность в период, предшествующий вступлению в силу договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы придерживаемся мнения, что испытания, проведенные в последнее время двумя государствами, обладающими ядерным оружием, представляют собой откат от предпринимаемых международным сообществом усилий, направленных на запрещение ядерных испытаний. Мы считаем, что проведение этих испытаний отрицательно скажется на результатах работы, проводимой в целях заключения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Правительство Южной Африки

решительно протестует против проведения этих и любых иных новых испытаний ядерного оружия и обращается к тем государствам, которых это касается, с призывом прекратить испытания, с тем чтобы укрепить международные усилия, направленные на обеспечение нераспространения и разоружения. Мы призываем их придерживаться буквы и духа принципов и целей, которые были ими согласованы и которые они помогли выработать в ходе Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора. Южная Африка ликвидировала имевшийся у нее ядерный потенциал. Со своей стороны, Южная Африка доказала свою приверженность делу ядерного разоружения. Теперь аналогичную приверженность должны продемонстрировать другие.

Южная Африка с чувством глубокого удовлетворения отмечает прогресс, достигнутый на сегодня на пути к созданию на африканском континенте зоны, свободной от ядерного оружия. Мы принимаем активное участие в поиске путей урегулирования остающихся нерешенными вопросов и считаем, что имеющиеся препятствия могут быть преодолены и что проект договора Пелиндаба может быть должным образом обсужден уже в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Этот проект договора имеет важное значение, так как с его принятием значительно расширилась бы территория планеты, на которой отсутствовало бы ядерное оружие, и был бы сделан еще один шаг в направлении достижения конечной цели: обеспечение полного ядерного разоружения. Южная Африка обращается к государствам, обладающим ядерным оружием, с призывом обеспечить принятие проекта договора и подписание соответствующих протоколов.

За период, прошедший после провозглашения в 1986 году Южной Атлантики зоной мира и сотрудничества, отмечен значительный прогресс в политической, экономической, научной, технической и культурной сферах, способствовавший достижению целей создания такой зоны. Осталось преодолеть лишь относительно небольшое число препятствий. Мы надеемся на то, что нам удастся добиться дальнейшего прогресса в этом вопросе в ходе следующей встречи стран, входящих в зону, которая должна пройти в марте 1996 года в Кейптауне.

Тринадцатого сентября 1995 года Южная Африка стала 37-м участником Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и его уничтожении. В тот же день Южная Африка присоединилась к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие. Ратификация Конвенции о химическом оружии стала еще одним подтверждением приверженности правительства национального единства обеспечению нераспространения оружия массового уничтожения. Присоединение Южной Африки к Конвенции по конкретным видам обычного оружия подчеркивает приверженность моего правительства усилиям, направленным на то, чтобы положить конец страданиям, порождаемым таким бедствием, как война. В силу этого Южная Африка приняла решение продлить действие введенного ею моратория на экспорт наземных мин и ввести постоянный запрет на экспорт или продажу противопехотных наземных мин, сохраняющих боевые свойства в течение длительного времени. Кроме того, 30 августа 1995 года правительство национального единства утвердило проект новой политики в области контроля над обычными вооружениями. Создан Национальный комитет по контролю над обычными вооружениями, который будет функционировать в соответствии с заранее определенными руководящими принципами и критериями, обеспечивающими соответствие деятельности в области торговли и поставок оружия общепринятым международным нормам.

Как уже отмечалось ранее, важнейшая роль Организации Объединенных Наций состоит в обеспечении гарантий международного мира и безопасности в целях обеспечения всеобщего соблюдения прав человека и создания условий, необходимых для достижения устойчивого развития. Без гарантий мира, безопасности и уважения прав человека будет сложно достичь устойчивого развития. Без развития и соблюдения прав человека международный мир и безопасность будут постоянно находиться в опасности.

Как сказал в 1992 году президент Мандела,

"Наша принадлежность к единому сообществу людей сильнее разделяющих нас

океанов и любых государственных границ. Она объединяет нас на общую борьбу за искоренение тирании, заставляет сообща отстаивать эту человеческую общность. Так пусть же никому из нас не придется когда-либо отвечать на вопрос, что мы предпринимали, узнав о том, что кто-то страдает от притеснений".

Человечество должно научиться бороться с любыми проявлениями тирании сообща, через Организацию Объединенных Наций. В этом должна состоять наша главная цель на будущее.

Южная Африка хотела бы также привлечь внимание к деятельности наемников, независимо от того, гражданами какой страны они являются и какие цели преследуют. С их деятельностью, являющейся дестабилизирующим фактором, нельзя мириться. Мы обращаемся к международному сообществу и Организации Объединенных Наций с призывом не оставлять без внимания проблему наемников.

Женщинам Южной Африки пришлось, в определенной степени, жить в условиях тройственного угнетения: по признаку расы, по признаку класса и по признаку пола. Одним из первых шагов, предпринятых в целях осуществления позитивных перемен в жизни всех южноафриканских женщин, стало включение положений, касающихся гендерных прав, в принятый в нашей стране закон о правах. С большой гордостью южноафриканская делегация заняла свои места на четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине. Впервые Южная Африка участвовала в работе Конференции по положению женщин, которая рассматривала вопросы ликвидации нищеты и равного доступа к образованию и здравоохранению. Южная Африка полна решимости выполнять Платформу действий, принятую на этой Конференции, которая послужит импульсом к созданию мира равенства, развития и мира для всех. Кроме того, совсем недавно наш парламент без каких-либо оговорок утвердил ратификацию Южной Африкой Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Годы правления апартеида оставили подавляющему большинству черного населения тяжелое наследие нищеты, социальной

дезинтеграции и политического раскола на основе цвета кожи и этнической вражды. Поэтому приоритетная задача правительства национального единства Южной Африки состоит в том, чтобы разработать национальную стратегию по урегулированию этой катастрофической ситуации. Всеобъемлющая и многоаспектная стратегия развития, которая известна как Программа реконструкции и развития, сейчас вступила в стадию осуществления. Осуществление этой программы опирается прежде всего на мобилизацию внутренних ресурсов путем распределения бюджетных средств по принципу приоритетности с тем, чтобы рассмотреть вопросы громадного материального дисбаланса в таких областях, как образование, здравоохранение, жилье, развитие инфраструктуры и земельная реформа. Это уникальная программа, ориентированная на человека и осуществляемая человеком, которая пытается преобразовать в экономические блага политическое чудо в нашей стране. В самом центре этой программы - признание сложной взаимозависимости между необходимостью транспарентного, подотчетного и демократического управления нашим обществом и императив динамичного экономического роста и устойчивого развития.

Южная Африка будет принимать у себя в стране девятую Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД IX) с 26 апреля по 11 мая 1996 года. Это событие, которого ожидают и на которое возлагают большие надежды все южноафриканцы. Мне доставляет удовольствие объявить, что наша подготовка к этому мероприятию началась и успешно продвигается.

Мы придаем большое значение ЮНКТАД IX по ряду причин. Мы считаем, что быстрый прогресс в области глобализации и либерализации мировой экономики подчеркивает ценность и значимость ЮНКТАД как института Организации Объединенных Наций с четким мандатом и перспективами в области развития. Мы также считаем, что успешное завершение Уругвайского раунда переговоров и создание в результате этого Всемирной торговой организации (ВТО) не только подчеркнули ценность и значимость ЮНКТАД, но также и еще большую необходимость сохранения и укрепления мандата ЮНКТАД как политически с ориентированного глобального межправительственного форума по вопросам

торговли и развития. Это форум, где может и должно быть выковано сильное партнерство в целях развития между развитыми и развивающимися странами. Хотя, возможно, существует необходимость ограничить некоторые виды деятельности ЮНКТАД, однако это не должно привести к ее распаду. Без ЮНКТАД наш мир, особенно развивающийся мир, будет еще беднее.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить чувство удовлетворения моего правительства в связи с межправительственным процессом, который проходит сейчас в Организации Объединенных Наций по подготовке "Повестки дня для развития". Мы считаем, что Организация Объединенных Наций является соответствующим форумом для разработки "Повестки дня для развития". "Повестка дня для развития" может открыть большие возможности для партнерства и развития между развитыми и развивающимися странами. По этой причине Южная Африка проявляет большой интерес к работе Специальной рабочей группы открытого состава по "Повестке дня для развития", учрежденной Генеральной Ассамблеей.

Мое правительство с большим интересом следило за Межправительственным совещанием на высоком уровне по среднесрочному глобальному обзору осуществления Программы действий для наименее развитых стран. В этой связи я присоединяюсь к другим и призываю международное сообщество подготовить глобальную стратегию для эффективного решения проблемы задолженности в наименее развитых странах и использовать для этой цели новаторские методы - будь то официальная помощь на цели развития, иностранные прямые инвестиции или многосторонняя финансовая помощь, - чтобы приостановить процесс сокращения ресурсов, предназначенных для наименее развитых стран.

Я хотел бы также призвать международное сообщество активно предпринимать меры, необходимые для успешного осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития Африки на 90-е годы. В этой связи мы выражаем удовлетворение в связи с тем прогрессом, который наметился в ходе сессии Экономического и Социального Совета в Женеве, особенно в рамках сегмента высокого уровня, который был посвящен вышеупомянутой повестке

дня. Безусловно, задача международного сообщества состоит прежде всего в том, чтобы найти адекватные ресурсы для воплощения этой повестки дня в осязаемые результаты. Мы надеемся на то, что этот вопрос будет рассмотрен с необходимой срочностью, ввиду того, что в следующем году будет проведен среднесрочный обзор Новой программы по обеспечению развития Африки.

Признавая важность сотрудничества между развивающимися государствами, Южная Африка подписала соглашение об учреждении Центра стран Юга. Этот Центр будет эффективно работать как политический исследовательский центр для Движения неприсоединения и Группы 77 и будет готовить политически сориентированные позиционные документы по самым важным для Юга вопросам. Кроме того, помимо этой основной функции, этот Центр будет разрабатывать идеи и предложения для рассмотрения правительствами стран Юга и другими учреждениями.

Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию стимулировала деятельность в области окружающей среды, а также осознание взаимосвязи между экономическим развитием и устойчивым регулированием окружающей среды. Наш долг состоит в том, чтобы способствовать продвижению этого процесса в комплексе и подтвердить нашу приверженность осуществлению международных соглашений, которые направлены на осуществление регулирования и сохранение окружающей среды нашей планеты.

Южная Африка хорошо понимает, что необходимо укрепить потенциал развивающихся стран в осуществлении устойчивых экологических стратегий. Как предусматривалось в Повестке дня на XXI век, необходимо предоставить обещанные для достижения этих целей ресурсы для того, чтобы мы смогли добиться успеха в достижении императива развития, устойчивого использования окружающей среды и демократии в мире.

В Африке, в частности, бедствия, вызываемые засухой и опустыниванием, требуют срочного внимания. Озабоченность международного сообщества вопросами окружающей среды должна быть отражена в общем подходе к многочисленным насущным экологическим проблемам в области

окружающей среды, которые угрожают нашему глобальному наследию.

Организация Объединенных Наций должна также сыграть важную роль в оказании помощи государствам, которые сталкиваются с угрозой стихийных бедствий или бедствий, вызванных деятельностью человека. Ликвидации бедствий, вызванных деятельностью человека, может содействовать превентивная дипломатия. Однако пагубные последствия как бедствий, вызванных деятельностью человека, так и стихийных бедствий могут быть уменьшены благодаря эффективной координации Организацией Объединенных Наций международной гуманитарной помощи. Это, естественно, потребует более последовательного осуществления и координации программ Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Департаментом по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций и другими международными учреждениями. Организация Объединенных Наций должна будет обеспечить создание необходимых возможностей и механизмов. Недавние международные усилия, особенно усилия по осуществлению решений Токийской конференции, продемонстрировали, что для осуществления этой функции имеется достаточная международная воля.

Мы приветствуем принятие 14 сентября 1995 года резолюции A/49/252 Генеральной Ассамблеи об укреплении Организации Объединенных Наций. Я хотел бы заверить Ассамблею в том, что мы намерены конструктивно работать с Председателем в выполнении этой задачи.

Современный мир значительно отличается сегодня от мира десятилетней давности. Закончилась "холодная война", наше общество ликвидировало бедствия апартеида, мир пришел на землю Мозамбика, а теперь и Анголы. Мы стали также свидетелями роста членского состава Организации Объединенных Наций до 185 государств-членов, что представляет собой значительное увеличение со времени последнего увеличения числа членов Совета Безопасности. В результате этих и других факторов

перед международным сообществом открылась сейчас возможность, в рамках которой структура Совета Безопасности может быть успешно перестроена и реформирована.

В рамках общих усилий по реформе Организации Объединенных Наций Южная Африка считает, что структура и деятельность Совета Безопасности должны быть реформированы, для того чтобы Совет стал более представительным, демократичным и транспарентным. Эти усилия должны привести к созданию такого Совета Безопасности, который был бы эффективным и законным и который отражал бы реальности современного мира. Такого результата можно добиться лишь в том случае, если реформа и перестройка будут рассматриваться как единый пакет. Одним из результатов такого процесса реформ должна стать справедливая представленность Африки в любом расширенном Совете Безопасности.

В завершение своего выступления я полагаю уместным остановиться на теме 50-летнего юбилея Организации Объединенных Наций. Народ Южной Африки будет отмечать этот 50-летний юбилей в едином порыве со всем миром. Национальный комитет, который занимается организацией в нашей стране юбилейных мероприятий, принял следующую декларацию о намерениях:

"Формировать у народа Южной Африки представление о той роли, которую Организация Объединенных Наций может играть в его повседневной жизни, а также оказывать помощь Организации Объединенных Наций в решении задач двадцать первого столетия".

Президент Мандела с нетерпением ожидает того момента, когда он вместе с лидерами других стран мира через несколько недель будет праздновать юбилей того дальновидного события, которое произошло полвека назад с целью создания лучшего мира. Развивая успехи и победы прошлого, мы теперь смотрим в будущее. Вдохновленные видением нового мира, в котором мир и уважение человеческого достоинства являются нормой жизни, мы можем противостоять проблемам будущего.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра

и министру иностранных дел, туризма и международных перевозок Барбадоса Ее Превосходительству г-же Билли Миллер.

Г-жа Миллер (Барбадос) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие поздравить Вас с избранием на пост Председателя этой исторической пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Делегация Барбадоса разделяет уверенность в Вашем лидерстве, выраженную предыдущим оратором, и заверяет Вас в нашем полном сотрудничестве в ходе Вашего руководства работой этой юбилейной сессии.

Я воздаю также должное Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси, министру иностранных дел Кот-д'Ивуара, не только за его выдающееся руководство Ассамблеей в прошлом году, но и за его видение, а также направленность, которые он придавал работе по созданию Организации Объединенных Наций XXI века.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы тепло приветствовать братскую Республику Палау, входящую в группу малых островных развивающихся государств, которая в декабре 1994 года была принята в Организацию Объединенных Наций.

Пятьдесят лет назад Организация Объединенных Наций восстала из пепла разрушительной мировой войны. Понятно, что Организация была сформирована коалицией держав, победивших в 1945 году, под влиянием опыта той войны. Она стала также отражением сил, лежащих в основе послевоенной системы международных отношений - системы, которая характеризовалась параличом международной политической воли, известной как "холодная война".

Однако надо отдать должное Организации Объединенных Наций в том, что она добилась значительного прогресса в таких жизненно важных вопросах, как деколонизация, развитие и права человека, а также в широкой гамме норм международной жизни, которые сейчас мы воспринимаем как должное. Через широкую сеть своих органов и специализированных учреждений система Организации Объединенных Наций добилась ощутимого и прочного улучшения в жизни мужчин, женщин и детей во всем мире.

Однако старому порядку пришел конец, и мы вновь стоим перед лицом мира, характеризующегося волнующими глобальными переменами. Барбадос видит этот мир глазами одного из членов группы малых островных развивающихся государств, которые являются совокупным результатом как деколонизации, так и относительной геополитической стабильности, которая была обеспечена Организацией Объединенных Наций после установления нашей независимости. Как группа, мы добились смешанных результатов в трансформировании наследия колониального господства в подлинное и устойчивое развитие наших народов.

Нам, как малым и уязвимым членам глобального сообщества, постоянно напоминают о нашей экономической и политической уязвимости. То, что происходит за пределами наших границ и помимо нашей воли, будь то стихийные бедствия или бедствия в результате деятельности человека, имеет порой большее воздействие на наш образ жизни, чем то, что может произойти у нас дома. Один ураган может в считанные часы стереть с лица земли целую небольшую островную страну. Всего лишь три недели назад ураган "Луис" произвел подобные разрушения в ряде карибских стран, которые являются нашими соседями, что вызвало значительный откат назад в их экономическом развитии. Мы выражаем искреннее сочувствие нашим братьям и сестрам в это трудное для них время. Барбадос в полном сотрудничестве с другими странами помогает восстановить нормальную жизнь в этих карибских государствах-членах.

Как мы можем оправиться от катастроф, подобных этой, а возможно и более значительных? Что мы можем сделать для того, чтобы стать менее уязвимыми? Вот вопросы, которые для островных стран являются главными для нашего выживания. Совершенно очевидно, что здесь недостаточно краткосрочной помощи и сочувствия международного сообщества, хотя они и имеют важное значение. Небольшие размеры также означают, что все наше общество, а не только отдельные районы, в равной степени уязвимы в том, что касается изменений глобальной экономической системы, включая колебания курса валют и цен на товары, новые международные торговые условия и изменения уровня благосостояния основных промышленных государств.

Несмотря на эти препятствия природного характера или созданные человеком, многие малые островные государства, в том числе и мое, добились повышения доходов на душу населения и улучшили показатели человеческого развития, однако такие показатели могут лишь приблизительно свидетельствовать о нынешнем состоянии, поскольку основаны на прошлых данных. Они не дают и не могут дать представления о нашей уязвимости, способности или неспособности к адаптации наших экономических систем и обществ в целом перед лицом стихийных бедствий и быстрых изменений экономики в глобальном масштабе.

Именно в этом широком контексте Барбадос придает самое высокое значение Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, которую моя страна имела честь принимать в прошлом году. Программа действий, принятая консенсусом, подчеркивает ту роль, которую малые островные государства играют в деле сохранения глобальной окружающей среды. Мы призываем к международным действиям, чтобы усилить ту поддержку, о которой заявлено в Барбадосской декларации и Программе действий. Поэтому моя делегация призывает к целенаправленному выполнению обязательств и рекомендаций, содержащихся в резолюции 49/122 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1994 года.

Будучи небольшим, уязвимым государством, Барбадос с глубокой озабоченностью наблюдает за некоторыми районами глобальной политической арены. После окончания "холодной войны" народы мира ожидали, что наступит эпоха мира и экономического процветания, однако пока что мир оказался призрачным. Вспышки насилия и этнических столкновений достигли беспрецедентного уровня и приводят к невыразимым человеческим страданиям, что практически полностью исчерпало потенциал системы поддержки Организации Объединенных Наций.

Что касается Боснии и Герцеговины, значительное большинство государств-членов с бессилием и болью наблюдают за кризисом, который поставил под сомнение саму веру в Организацию и принципиальный характер ее функции по поддержанию мира. Сегодня очень уместно звучат слова покойного сэра Уинстона Черчилля. Босния не была "звездным часом"

Организации Объединенных Наций. Однако не надо забывать, что Организация Объединенных Наций - это не больше, не меньше, чем коллективная воля государств, которым она служит.

Для уязвимых малых государств защита со стороны Организации Объединенных Наций имеет решающее значение. Развивающиеся страны, в особенности те, которые в наименьшей степени могут себе это позволить, не оказывают никакого влияния на решения, касающиеся крупных операций по поддержанию мира, и тем не менее должны платить свою долю начисленных расходов, связанных с поддержанием мира, отвлекая скудные ресурсы от деятельности по развитию. Барбадос приветствует вселяющие оптимизм признаки, которые недавно появились в развитии мирного процесса между сторонами бывшей Югославии, и надеется, что вскоре может быть положен конец вражде и кровопролитию в этом истерзанном войной регионе.

Барбадос разделяет боль народов в раздираемых междоусобной борьбой странах Африки, в частности, в Руанде, Бурунди, Либерии и аналогичных районах конфликтов по всему миру и надеется на скорейший прогресс в целях достижения устойчивого мира в этих регионах. В то же время мы приветствуем позитивные события в рамках мирного процесса в Анголе, а также между Израилем и Палестиной. Мы надеемся, что вскоре можно будет достичь мирного и прочного урегулирования проблем в других районах Ближнего Востока.

В отношении Гаити, где демократия только начинает пускать корни, Барбадос гордится своим участием в многосторонних инициативах и миссии, которые привели к восстановлению в Гаити демократически избранного правительства. Возвращение президента Аристиды является еще одним свидетельством этого прочного успеха и продолжающегося прогресса. Гаити - это яркий пример уязвимого малого островного государства, которое в конце концов получило необходимую поддержку и защиту от своих соседей и международного сообщества. Однако многое еще необходимо сделать для того, чтобы обеспечить восстановление и развитие в Гаити, которыми длительное время пренебрегали в обстановке политических баталий.

Мы призываем международное сообщество не оставлять Гаити на избранном ею пути. Мы знаем, что прогресс будет неравномерным, однако мы приветствуем приверженность правительства демократическому процессу. Гаити является карибской страной, с которой Барбадос имеет прочные исторические и культурные связи. Народ Гаити может быть уверен в нашей поддержке его борьбы за развитие нарождающейся в стране демократии и улучшение экономических и социальных условий жизни.

Барбадос приветствует решение, принятое Организацией Объединенных Наций в мае этого года, о бессрочном продлении Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Однако в настоящее время дух этого соглашения нарушен в связи с недавними событиями. Барбадос выражает глубокое сожаление по поводу решения отдельных государств возобновить ядерные испытания, которые идут вразрез с духом Договора о нераспространении и обязательством государств, обладающих ядерным оружием, проявлять максимальную сдержанность до вступления в силу договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Будучи малым островным развивающимся государством и государством, не обладающим ядерным оружием, Барбадос безусловно заинтересован в нераспространении ядерного оружия и ликвидации существующих ядерных запасов.

В этой связи Барбадос поддерживает действующий мораторий на испытания ядерного оружия и призывает ядерные державы прислушаться к призыву международного сообщества и воздержаться от любой деятельности, которая нарушает дух Договора. Являясь островным государством, народ которого в основном живет за счет моря, Барбадос серьезно обеспокоен в связи с той потенциальной опасностью, которая грозит его хрупким морским экосистемам. Поэтому мы самым решительным образом возражаем против трансграничных перевозок ядерных материалов и опасных отходов через Карибский бассейн.

Международный терроризм, транснациональная преступность, распространение наркотиков и отмывание денег - все эти вопросы вызывают глубокое беспокойство во всех странах мира, в особенности в такой небольшой стране, как Барбадос. Особую серьезность представляет собой

угроза дестабилизации демократического порядка в малых государствах, исходящая со стороны взаимосвязанных картелей. Хотя Барбадос находится в состоянии полной готовности, мы признаем наши ограниченные возможности в том, что касается эффективной охраны наших границ. Мы высоко ценим двустороннюю помощь в этой области и будем продолжать работать в тесном сотрудничестве с другими региональными партнерами и соответствующими международными органами, с тем чтобы победить эту глобальную раковую опухоль.

1995 год является особенным для Организации Объединенных Наций. Это год, когда необходимо серьезно поразмыслить о миссии и достижениях Организации, а также разработать новые направления с целью решения будущих задач.

Мир, в котором мы живем, характеризуется растущей глобализацией производства, либерализацией торговли и взрывом информационной технологии. Государства во все большей степени оказываются ограниченными в своих возможностях и не могут осуществлять контроль или влияние в области движения международного капитала, иначе как создавая благоприятные условия для его привлечения. Кроме того, в настоящее время формируется консенсус в отношении переосмысления роли государства в экономическом развитии, непосредственном создании богатства и взаимодополняющей роли государственного и частного секторов.

Важной чертой этого изменившегося мира является появление неправительственных организаций в качестве влиятельного фактора внутренней и международной политики. Барбадос приветствует эту влиятельную силу гражданского общества, которая углубила и обогатила прения по международным вопросам и помогла выработать глобальную повестку дня, которая более полно отражает народную волю.

Те, кто формулировали Устав, продемонстрировали свою дальновидность в преамбуле, где сказано не "Мы, правительства", а "Мы, народы". По мере приближения к новому тысячелетию медленный, но уверенный триумф народов над учреждениями становится все более очевидным. Оценка и анализ этих глобальных изменений имеют решающее значение для

реформированной Организации Объединенных Наций, если она хочет справиться достойно с проблемами двадцать первого столетия, сохранив приверженность изначальным идеалам Устава.

Но хорошее управление было и будет наилучшим средством выражения народной воли. Управление, в конце концов, когда оно осуществляется ответственно и подотчетно, является глубоко нравственной деятельностью. Так же как правительства не могут отказываться во внутренних делах от этой моральной стороны своих обязанностей по поддержанию мира, а также обеспечению справедливости и свободы, точно так же они не могут это сделать и в международном плане.

Барбадос поддерживает процесс реформ. Реформированная система Организации Объединенных Наций должна быть рациональной и эффективной в плане расходов. Процесс должен быть упорядоченным и базироваться на прочной аналитической работе, с решениями, которые опираются на тщательную оценку мандатов и деятельности соответствующих учреждений и их важности в отношении меняющихся потребностей развивающихся стран. В этой связи Барбадос считает, что ликвидация Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию была бы преждевременна. Скорее необходимо взяться за перестройку этих учреждений, но для этого следует, в первую очередь, провести соответствующую работу.

Реформа Организации Объединенных Наций не должна означать отказ от международного сотрудничества и уход в обособленный мир со стороны самых сильных и мощных держав. Растущая взаимозависимость, от которой зависит благосостояние всех наших народов, делает изоляционизм безответственной фантазией. Проблемы, которые мы преодолеваем - деградация окружающей среды, положение бедных и обездоленных, контрабанда наркотиков и отмывание денег, нарушения прав человека и особенно обеспечение равных прав женщин и детей, - могут быть решены только посредством активного международного сотрудничества.

Давайте всеми средствами модернизируем Организацию и связанные с ней учреждения.

Давайте сделаем их более эффективными в осуществлении программ, непосредственно нацеленных на укрепление благополучия наших народов. Давайте не допускать того, чтобы призывы к лучшему управлению и повышенной эффективности мешали наиболее благополучным из наших стран выполнять свои международные обязательства или препятствовали работе Организации по выполнению мандата, возложенного на нее государствами-членами.

Перед Организацией Объединенных Наций стоит сложная задача. Она должна расширить состав Совета Безопасности, для того чтобы он лучше отражал реалии членского состава Организации начиная с 1965 года, а также геополитические изменения в глобальном масштабе. В частности, она должна изменить механизм проведения миротворческих операций, для того чтобы учитывать изменяющийся характер конфликтов в современном мире, т.е. внутренние, а не межгосударственные конфликты. Барбадос поддерживает структуру такой реформы, которая отражена в "Повестке дня для мира", и благодарит Генерального секретаря за его выдающееся руководство в этом важнейшем вопросе.

В экономической и социальной областях Организация Объединенных Наций должна активизировать свои усилия в поддержку развития развивающихся стран. Барбадос поддерживает структуру "Повестки дня для развития", подготовленной Генеральным секретарем. У Организации Объединенных Наций сегодня имеется всеобъемлющая повестка дня для работы в целях развития, созданная следовавшими друг за другом конференциями Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Рио, Вене, Каире, Копенгагене и Пекине. Барбадос вновь подтверждает ключевую роль женщин в процессе развития, что признано в соответствующих программах действий всех этих конференций. Женщины приносят свое уникальное видение в процесс развития, и без него мир беднее.

Выполнение этих масштабных программ имеет решающее значение. Они должны осуществляться на основе приверженности и решимости. Но даже благодаря предполагаемому повышению эффективности эти особые задачи не могут быть выполнены, если деятельность Организации Объединенных Наций не будет поставлена на прочную финансовую основу. Вот почему мы

настоятельно призываем к скорейшему решению острого финансового кризиса Организации.

Все государства, большие и малые, мощные и слабые, осознают, что власть диктует необходимость ответственного подхода. Крупные и сильные государства призваны сыграть особую роль в реформированной Организации Объединенных Наций, в частности в области поддержания мира. Поэтому было бы нереалистичным не признавать этого. Однако и малые и слабые государства также должны внести свой существенный вклад. И тем и другим следует действовать ответственно в соответствии с духом и буквой международного права.

Барбадос уверен, что государства-члены будут в состоянии справиться с этой коллективной задачей. Уже задействован определенный механизм, в частности Рабочая группа высокого уровня открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций.

Барбадос будет в полной мере участвовать в этой исторической сессии. Он будет стремиться к оживлению и укреплению этой уникальной Организации, в которой воплощены самые большие надежды человечества на мир, безопасность, развитие и социальную справедливость. Вместе мы можем создать обновленную Организацию Объединенных Наций, способную выполнить обещания, закрепленные в словах "Мы, народы".

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел, культуры, по делам молодежи и спорта Княжества Лихтенштейн Ее Превосходительству г-же Андреа Вилли.

Г-жа Вилли (Лихтенштейн) (говорит по-английски): Я хотела бы начать выступление и поздравить Вас, сэр, с Вашим избранием на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Одновременно я хочу поблагодарить Вашего предшественника на этом посту Его Превосходительство г-на Амару Эсси.

В этом году мы встречаемся в решающий момент истории Организации Объединенных Наций. Пятидесятая годовщина должна предоставить нам возможность не только проанализировать первые 50 лет существования Организации Объединенных

Наций, но и, что самое главное, подготовить Организацию к ее будущей деятельности и к решению разнообразных задач, стоящих перед нами.

В то время, когда мы отмечаем пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, Лихтенштейн празднует свою пятую годовщину вступления в члены Организации. Когда Лихтенштейн вступал в члены Организации Объединенных Наций, ситуация в мире претерпевала фундаментальные изменения. Народы всего мира надеялись на то, что Организация сможет действовать всеобъемлющим и более эффективным образом в плане выполнения целей, возложенных на нее по Уставу. Многие из этих надежд остались невыполненными. Оптимизм, который царил в начале периода после окончания "холодной войны", трансформировался в раздающуюся порой серьезную критику и снижение доверия к работе Организации Объединенных Наций. Эта критика не всегда обоснована, а иногда основана на недостатке понимания функционирования Организации Объединенных Наций, а чаще на одностороннем подходе к ее деятельности.

Достижения Организации в таких областях, как развитие, гуманитарная помощь, содействие и защита прав человека, укрепление и дальнейшее развитие международного права, это только некоторые из них, являются уникальными и бесспорными. Однако факт остается фактом, что события недавнего прошлого подрывали авторитет Организации Объединенных Наций в глазах многих народов и мы должны предпринять все усилия с тем, чтобы восстановить и укрепить доверие народов, которых мы представляем. Мы должны лишь оглянуться назад для того, чтобы наилучшим образом использовать опыт, накопленный нами за последние 50 лет и дать возможность Организации эффективно откликнуться на новые сегодняшние проблемы.

Финансовая ситуация Организации, несомненно, является одним из тех вопросов, который требует срочного рассмотрения. После многолетних серьезных финансовых проблем мы достигли того этапа, когда под угрозой стоит работа самой Организации Объединенных Наций. Необходимо скорейшее принятие решительных мер с тем, чтобы гарантировать продолжение каждодневной ее деятельности. Однако самое главное состоит в том, чтобы не принимать таких мер, которые бы

затрагивали характер и эффективность той деятельности Организации Объединенных Наций, которая чрезвычайно необходима. Усилия по улучшению и контролю административной и управленческой деятельности должны быть продолжены. Все государства-члены должны своевременно и полностью выплачивать свои начисленные взносы для того, чтобы можно было найти прочное решение нынешнему кризису. Мы убеждены, что Рабочая группа, которую будете возглавлять Вы, г-н Председатель, добьется плодотворных результатов.

Растущее финансовое бремя, которое возлагают на национальные бюджеты операции по поддержанию мира, должно быть облегчено. Мы считаем, что необходимо избежать расширения операций по поддержанию мира, и я хотел бы подчеркнуть, что концепция превентивной дипломатии заслуживает даже большего внимания, чем ей уделялось до сих пор.

Совершенно очевидно, что мир изменился. Также очевидно, что и задачи, стоящие перед Организацией Объединенных Наций изменились. По этой причине в Организации Объединенных Наций должны быть осуществлены изменения, которые бы позволили решать стоящие перед ней проблемы. Вот почему мы поддерживаем усилия по реформе, модернизации и перестройке структуры Организации Объединенных Наций и приветствуем тот процесс, который был начат в этом направлении.

Многие ошибочно олицетворяют Организацию Объединенных Наций только с той деятельностью и решениями, которые принимаются Советом Безопасности. Хотя мы должны совместно работать для того, чтобы содействовать пониманию и ознакомлению с другой деятельностью Организации Объединенных Наций, которая имеет такое же важное значение, мы также должны понять, что вопросы международного мира и безопасности непосредственно или эмоционально затрагивают людей во всем мире. Вот почему мы должны предпринять все возможные усилия для того, чтобы повысить эффективность и авторитет работы Совета. Ограниченное расширение количественного состава постоянных и непостоянных государств-членов и улучшение его методов работы, а также повышение транспарентности, несомненно, будут означать важный вклад в этом отношении. Будучи малой страной, мы с особой заинтересованностью следим

за деятельностью этой Рабочей группы. Мы считаем, что до сих пор проделана значительная работа. Однако многие щекотливые вопросы требуют дальнейшего обсуждения.

Лихтенштейн, как и многие другие страны, должен опираться на всеобщее уважение международного права. Организация Объединенных Наций внесла замечательный вклад в дальнейшее развитие и укрепление международного права. Однако принятие новых правовых документов в важных областях вступает в острый конфликт с продолжающимися и порой систематическими нарушениями международного права, особенно в том, что касается прав человека и международного гуманитарного права. Создание международных специальных Трибуналов по бывшей Югославии и Руанде могут быть важным элементом в деле предотвращения повторения таких нарушений. Крайне важно, чтобы вновь со времени проведения трибуналов в Нюрнберге и Токио, отдельные лица понесли ответственность за нарушение международного гуманитарного права. Мы надеемся, что работа этих Трибуналов будет эффективной и будет способствовать скорейшему учреждению постоянного международного уголовного суда.

Правительство Лихтенштейна приветствует историческое решение о том, чтобы превратить Договор по нераспространению ядерного оружия (ДНЯО) в постоянный. Мы сделали еще один шаг по направлению к полной ликвидации ядерного оружия. Мы также выражаем нашу горячую надежду на то, что ДНЯО очень скоро станет универсальным. Поэтому мы призываем те государства, которые еще не ратифицировали этот договор, срочно это сделать. Мы также выражаем надежду на то, что следующим шагом станет скорейшее заключение договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Лихтенштейн выражает сожаление в связи с тем фактом, что ядерные испытания по-прежнему продолжаются и настоятельно призывает все ядерные государства воздержаться от дальнейших испытаний.

Одна из самых замечательных и бесспорных заслуг Организации Объединенных Наций в ее первые 50 лет относится к области самоопределения. Хотя некоторые считают, что эта деятельность Организации представляет собой завершенную главу, принадлежащую прошлому, другие, и в том числе правительство Лихтенштейна, считают, что

потенциал права на самоопределение еще не исчерпан и открывает возможности для урегулирования многих конфликтных ситуаций по всему миру. Мы убеждены, что право на самоопределение заслуживает дальнейшего рассмотрения и развития в рамках Организации Объединенных Наций. Вот почему Лихтенштейн в рамках своих национальных мероприятий по празднованию пятидесятой годовщины, организовал в этом году две международные конференции, посвященные этому вопросу. Мы надеемся, что мы сможем по-прежнему рассчитывать на заинтересованность Организации в этом вопросе, что представляет собой решающее значение для выполнения стоящих перед ней целей.

Участники четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая завершилась в Пекине три недели тому назад, подтвердили, что права женщин и девочек являются неотъемлемой частью всеобщих прав человека. Правительство Лихтенштейна приветствует тот факт, что Конференция согласовала самые разнообразные меры по устранению остающихся препятствий на пути полного и равноправного участия женщин во всех сферах жизни. Пекинская декларация и Платформа действий содержат всеобъемлющий план для международного сообщества по содействию положению женщин в интересах общества в целом. Мне доставляет особое удовольствие объявить, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин недавно была представлена на утверждение в парламент Лихтенштейна.

Пятидесятая годовщина не может быть поводом для самовосхвалений. Какими бы впечатляющими не были достижения, как не разочаровывали бы неудачи, одно совершенно очевидно: альтернативы Организации Объединенных Наций нет, и все государства-члены должны совместно укреплять Организацию и повышать эффективность ее работы. Правительство Лихтенштейна остается приверженным этой цели.

Председатель: Предоставляю слово министру иностранных дел Гамбии Его Превосходительству г-ну Бабукар-Блейз И.Джане.

Г-н Джаня (Гамбия) (говорит по-английски): Позвольте мне поздравить Вас с единогласным избранием на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Наша уверенность в Ваших

руководящих способностях подкрепляется Вашей выдающейся карьерой на родине и Вашим глубоким пониманием международных вопросов. Мне хотелось бы заверить Вас в полной поддержке и сотрудничестве со стороны моей делегации в осуществлении Вашего важного мандата.

Мне также хотелось бы воздать должное Вашему замечательному предшественнику Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси за отличную работу. Он оказал честь своей стране и, по сути, всему африканскому континенту, ибо ему удалось придать новое измерение функциям Председателя Генеральной Ассамблеи.

Что касается Генерального секретаря д-ра Бутроса Бутроса-Гали, то мы вряд ли сможем в достаточной степени выразить нашу признательность за его работу, включая и его усилия по прекрасной организации этой особенно важной сессии этого года. Мы также благодарны Генеральному секретарю за его приверженность делу развития, социальной справедливости и международного мира и безопасности, т.е. целям, на основе которых была создана наша Организация.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать 185 члена Организации Объединенных Наций. Недавнее принятие Палау - это подлинное отражение универсальности нашей Организации.

Огорчительно то, что оказалось невозможным обсудить вопрос о том, чтобы вновь принять Китайскую Республику на Тайване на основе такого же принципа. Учитывая тот факт, что население Республики составляет 21 миллион, а также то, что это одна из лидирующих экономик в мире, моя делегация искренне верит в то, что Китайская Республика на Тайване при принятии в качестве полноправного члена, внесла бы значительный вклад в работу Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что такой шаг содействовал бы и процессу воссоединения.

Примерно в это же время в прошлом году мы информировали Ассамблею об учреждении Правящего временного совета вооруженных сил и о новом правительстве в Гамбии под руководством Его Превосходительства капитана Яхья Дж.Дж.Джаммеха после прихода армии к власти 22 июля 1994 года. Факторы, которые побудили

армию взять власть, уже в достаточной степени разъяснены. Одной из причин тому стала высокая степень коррупции.

В этом отношении мы хотели бы информировать эту Ассамблею о том, что различные комиссии по расследованию, учрежденные для расследования деятельности бывшего режима, выявили шокирующие факты о степени коррумпированности и бесхозяйственности, которые были обычным делом в Гамбии в течение последних 30 лет. Вскрыты самые вопиющие факты Нефтяной комиссией, которая вскрыла хищение миллионов долларов, которые должны были пойти на финансирование проектов развития страны.

Столь же шокирующими явились результаты работы Комиссии, расследовавшей деятельность правительственных учреждений и отраслевых министерств. Работа Комиссии по общественным фондам и возврату имущества под руководством Верховного судьи продвигается вперед. И в этом контексте не возникает сомнений по поводу широко распространенных злоупотреблений должностным положением при предыдущем режиме.

В настоящее время Комиссия по расследованию землепользования рассматривает свидетельства, которые были собраны со времени ее учреждения, и вскоре представит свои выводы. Согласно всем сообщениям выводы Комиссии по финансовой деятельности государственных корпораций также совершенно ошеломляющи.

Предпринимаются серьезные усилия для того, чтобы вернуть украденное. Серьезный урок извлекается из работы всех этих комиссий - государственная служба обязывает человека служить своей стране, а не использовать ее для собственного обогащения. С тех пор, как были созданы эти комиссии, даже рядовые члены общества теперь гораздо лучше понимают свои налоговые обязательства, о чем свидетельствуют рекордные сборы налогов. Что более важно, принципы подотчетности, транспарентности и неподкупности в общественной жизни постепенно закрепляются в гамбийском обществе.

Все эти факты говорят сами за себя, и мы теперь понимаем, почему сегодня Гамбия беднее, чем была тогда, когда получила независимость. Скромные ресурсы страны, предназначенные для

развития, были, по крайней мере, пущены на ветер. Вот почему не было построено ни одного госпиталя или школы в течение 30 лет независимости. Проводилась преднамеренная политика - держать наш народ в невежестве, и поэтому не было и серьезных попыток построить телевизионную станцию или, по крайней мере, улучшить работу национальной радиостанции с тем, чтобы оно вещало на всю страну.

Может ли это, со всей честностью, быть названо демократией? А для того, чтобы увековечить свою власть, бывшие правители привозили полные грузовики иностранцев для того, чтобы они на выборах голосовали за них. При отсутствии независимой избирательной комиссии им было легко заниматься подтасовками.

С тех пор временное правительство руководящего совета вооруженных сил приняло программу восстановления и график перехода к демократическому конституционному правлению к июлю 1996 года. Однако учитывая тот факт, что демократия и развитие взаимосвязаны неразрывным образом, нам также предстоит наметить программу развития, направленную в первую очередь на социальные секторы. Две программы, содержащиеся в одном документе, были официально представлены нашим традиционным партнерам по помощи в целях развития. Однако к нашему большому удивлению и несмотря на всю шумную кампанию относительно необходимости ускорения процесса демократизации, оказание помощи для дополнения наших усилий на национальном уровне было осуществлено на минимальном уровне или такая помощь вообще не была предоставлена.

Несмотря на тот факт, что временные рамки графика были сокращены с четырех до двух лет после консультации на общенациональном уровне, Европейский союз и его союзники по-прежнему сохраняют санкции против правительства. Они не признают никаких усилий, предпринятых в целях осуществления различных мероприятий программы переходного периода. Я имею в виду комиссию по пересмотру конституции, программу гражданского образования, комитет по пересмотру закона о выборах. Никто из наших традиционных партнеров по процессу развития не выполнил своих обещаний. Этот необоснованный скептицизм не стал для нас препятствием на пути дальнейшего осуществления наших планов по созданию нового общества.

Именно поэтому мы приняли решение финансировать операции, связанные с осуществлением некоторых из этих мероприятий для того, чтобы продемонстрировать свою приверженность переходной программе.

Г-н Ламапра (Алжир), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Как серьезно мыслящее правительство мы не можем уйти от ответственности или нашего долга перед нашим народом. Именно по этой причине строятся две школы для учащихся старших классов и три школы для учащихся средних классов. Они должны быть готовы через несколько недель.

В настоящий момент также осуществляются планы по строительству по меньшей мере третьей больницы, где лечение проходят пациенты, направленные специалистами. В настоящее время кроме создания школ пересматривается наша национальная политика в области образования, с тем чтобы сделать образование более доступным для всех, в особенности для девочек, и чтобы оно отвечало нашим целям национального развития. Недавно мы также приступили к созданию университета. Все эти усилия ясно подтверждают важность, которую мы придаем развитию людских ресурсов. Мы убеждены в том, что это спасет наш народ от мрака невежества, неграмотности и лишений.

В сфере развития инфраструктуры строятся не только дороги: недавно Его Превосходительство председатель временного правительства руководящего совета вооруженных сил и глава государства заложил первый камень в фундамент нового комплекса международного аэропорта в Банжуле. Фактически, работа по осуществлению этого проекта, который будет строиться на основе сдачи "под ключ", уже началась.

Поскольку в основе экономики лежит сельское хозяйство, временное правительство руководящего совета вооруженных сил уделяет этому сектору все необходимое внимание. Это полностью отвечает нашему пониманию того, что нация, которая не может накормить себя, вряд ли может считаться независимой. Голодная нация не может сконцентрировать свои усилия на цели формирования нации. Кроме всего прочего продукты питания используются как оружие.

Как говорится, сегодняшняя молодежь является будущими лидерами завтрашнего дня. Руководствуясь этим мудрым изречением и принципом доброго гражданства, временное правительство руководящего совета вооруженных сил приняло план службы национальной молодежи, основной целью которого является воспитание дисциплины и переориентация мышления гамбийской молодежи в направлении формирования нации с одновременным повышением своего потенциала на будущую взрослую жизнь. Первая группа добровольцев будет приведена к присяге в новом году.

Можно утверждать без страха вызвать противоречия, что гамбийцы в настоящее время все в большей степени осознают свои права и обязанности и что впервые за многие годы перед ними открывается будущее обновленной надежды и уверенности. В тот судьбоносный день в пятницу 22 июля 1994 года Его Превосходительство председатель временного правительства руководящего совета вооруженных сил капитан Яхья А.Дж.Дж.Джаммех разбудил нацию, которая спала в течение 30 лет, новым видением перестройки Гамбии в высокоразвитую образцовую страну. Таким образом правительство передаст нынешнему и будущему поколениям наследство, которое будет достойно всех сегодняшних жертв.

История учит нас, что время от времени в какой-то момент в истории страны появляется наделенный даром предвидения лидер, миссия которого состоит в преобразовании этого общества ради лучшего будущего. Мы в Гамбии имели счастье, что в час нужды Его Превосходительство капитан Яхья А.Дж.Дж.Джаммех, солдат, полностью отличающийся от других, вышел на первый план и в настоящее время обеспечивает качество руководства, сопоставимое с проблемами нашего времени. С момента прихода к власти временного правительства руководящего совета вооруженных сил под руководством председателя Джаммеха мы за короткое время узнали, что представляет собой эффективное руководство, и пришли к выводу, что не существует никакого противоречия в утверждении, что у наделенного даром предвидения руководства на первом месте всегда стоят интересы народа.

Аналогичным образом, на международном уровне, когда международное лидерство

обеспечивается государственными руководителями, наделенными даром предвидения, коллективные интересы человечества всегда будут занимать приоритетное место по сравнению со всеми другими соображениями, проистекающими из узконаправленного национализма. Поскольку великие умы думают одинаково и поскольку горькие уроки были извлечены из двух мировых войн, ощущалась необходимость в создании Организации Объединенных Наций. Интересно отметить, что в преамбуле к Уставу мы не находим обычных фраз, которые являются неотъемлемой частью других международных правовых документов, как, например, "Мы, договаривающиеся стороны ...", а вместо этого встречаем слова:

"Мы, народы Организации Объединенных Наций".

Концепция международной солидарности и единства человеческой расы немедленно вступают в действие с заявленной решимостью не только

"избавить грядущие поколения от бедствий войны",

но и

"использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов".

Именно в этом духе моя делегация расценивает прошедшую в марте этого года в Копенгагене Встречу на высшем уровне в интересах социального развития в качестве существенного поворотного пункта в последовательных усилиях международного сообщества по улучшению качества жизни народов всего мира. Встреча на высшем уровне, включая форум неправительственных организаций, облегчила более широкий обмен мнениями международным сообществом по вопросам социального развития с уделением особого внимания облегчению нищеты, созданию рабочих мест и здравоохранению.

Принятие Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий выражают нашу коллективную обеспокоенность социальными проблемами мира и фактическую приверженность общим усилиям, направленным на поиск практических решений этих проблем.

Особую актуальность для моей делегации имеют обязательства, принятые на вышеупомянутом форуме в отношении социально-экономического развития Африки и, в частности, в отношении наименее развитых стран, а также предоставления необходимых финансовых и других ресурсов. Эти обязательства должны стать основой устойчивого экономического и социального развития Африки.

Политическая воля и ресурсы, требуемые для эффективного осуществления Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, должны проявиться не только в полной реализации инициативы 20/20, но и путем направления существенных технических, научных и других ресурсов на достижение этих целей.

Только что завершившаяся в Пекине четвертая Всемирная конференция по положению женщин обратила особое внимание равенству полов и потребностям полов, включая участие женщин в процессе принятия решений по экономическим и политическим вопросам, ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин, адекватного признания и поддержки вклада женщин в управление природными ресурсами и контроль за сохранением окружающей среды. Фактически, как очень справедливо отметил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций:

"наделение правами женщин - это наделение правами всего человечества!" (пресс-релиз, SG/SM/5732)

Платформа действий, в которой центральное место уделяется роли женщин в развитии, должна представить важные руководящие принципы для достижения поставленных нами целей. В Гамбии женщины играют незаменимую роль в процессе национального развития. Сегодня 4 из 14 министров - женщины, на которых возложена ответственность за такие важные сектора, как социальное обеспечение, образование, молодежь и спорт, а также туризм и культура. Участие нашей делегации, возглавляемой супругой главы государства, во Всемирной конференции было вдохновлено приверженностью правительства вопросам женщин, в том числе равенству полов и поощрению участия женщин в процессе национального развития.

Само собой разумеется, что женщины и дети представляют самую уязвимую группу общества, и мы поступим несправедливо по отношению к нашим детям, если не подтвердим обязательства, взятые на себя на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, и не признаем определяющую роль, которую играет Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в разработке стратегии в интересах обеспечения благополучия детей во всем мире. Гамбия добилась значительного прогресса в осуществлении среднесрочных целей десятилетия, а именно в области Расширенной программы иммунизации.

В этой связи моя делегация хотела бы воздать должное памяти покойного Джеймса П.Гранта, бывшего Исполнительного директора ЮНИСЕФ, за превосходную работу по повышению информированности международной общественности о тяжелом положении детей и за его полную самоотверженную преданность делу детей во всем мире. Мы горячо надеемся на то, что новый Исполнительный директор будет развивать достижения своего предшественника.

Вопрос, касающийся проблемы женщин и детей, - население и развитие. Позвольте напомнить о том, что на Международной конференции по вопросам народонаселения и развития, которая проходила в Каире в сентябре 1994 года, были приняты решения, имеющие далеко идущие последствия, изложенные в принятой Программе действий. Здесь важно, чтобы то, что надо сделать на национальном уровне, было дополнено сплоченными международными усилиями, согласованными в Каире.

Взаимосвязь между народонаселением и окружающей средой нельзя преувеличить. По сути, в Программе развития, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, говорится, что

"Давление на окружающую среду, по-видимому, является следствием быстрого роста численности населения, его распределения и миграции, особенно в экологически уязвимых экосистемах. Экологические проблемы вызывают также урбанизация и политика, не учитывающие

необходимости развития сельских районов". (A/CONF.171/13/Rev.1, Приложение, Глава III, Раздел С, пункт 3.26)

В этой связи отрадно отметить, что после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, прошедшей в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года, стало возможным в соответствии с Повесткой дня на XXI век успешно завершить конвенцию по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.

Аналогичным образом, мы помним о потребностях наших народов, которые стремятся к повышению уровня жизни и улучшению сельской и городской окружающей среды на основе обеспечения адекватных жилищных условий и благоустроенных населенных пунктов. Поэтому моя делегация с нетерпением ожидает проведения Второй конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которая пройдет в Стамбуле (Турция) в июне следующего года.

Все эти всемирные конференции по различным вопросам, вызывающим обеспокоенность международного сообщества, должны рассматриваться как наше коллективное стремление придать конкретное выражение зафиксированному в Уставе Организации Объединенных Наций обязательству,

"содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе".

Стремясь к достижению этих целей, мы должны также укрепить нашу решимость, как также сказано в Уставе,

"вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций".

Это подводит меня к тому, чтобы напомнить о Всемирной конференции по правам человека, которая прошла в Вене несколько лет назад. Мы в Гамбии всегда считали, что права человека должны рассматриваться не только с узкой точки зрения

гражданских и политических прав, но также с точки зрения права на развитие. В Гамбии за последние 30 лет мы приобрели опыт выборов, которые проходили через регулярные интервалы, но мы все знаем, что это был лишь фасад.

Нет смысла уделять излишнее внимание гражданским и политическим правам в развивающейся стране за счет более неотлагательных потребностей в других областях, таких, как здравоохранение, образование и сельское хозяйство. Прежде чем люди могут подумать о выборах, они хотели бы вначале удостовериться, что у них есть достаточно продуктов питания, что они могут посылать своих детей в школу и пользоваться услугами здравоохранения. В любом случае, пусть не будет иллюзий по этому поводу, поскольку демократия не может процветать в условиях крайней нищеты.

Самая большая угроза международному миру и безопасности сегодня - это расширяющийся разрыв между богатыми и бедными. И поскольку мы живем во взаимозависимом мире, диалог Север-Юг, который так долго пребывал в состоянии летаргии, должен быть неотлагательно возрожден, с тем чтобы сделать акцент на экономическом развитии стран третьего мира.

Председатель возвращается на свое место.

Действительно мировая экономическая ситуация улучшилась в области экономики как в промышленно развитых, так и в некоторых развивающихся странах. Однако надо отметить, что различные темпы роста в различных развивающихся странах отражают ограничения и отсутствие адекватных стимулов и ресурсов.

Ожидается, что завершение Уругвайского раунда даст увеличение объема торговли на 12 процентов к 2005 году. Однако, что касается развивающихся стран, любые блага, которые могут быть получены в результате этого соглашения, будут зависеть в значительной степени от доступа к рынкам через снятие, конечно, тарифных, а также нетарифных барьеров.

Однако надо опасаться, что в том, что касается Африки к югу от Сахары, любые блага Уругвайского раунда будут серьезно ограничены низкой долей произведенных товаров в статье ее экспорта. Для

наименее развитых стран положение обстоит особенно серьезно.

Заседание на высшем уровне Экономического и Социального Совета по проблемам развития в Африке в контексте обзора Новой программы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения развития в Африке в 90-е годы, которое прошло 4-6 июля 1995 года в Женеве, было по сути весьма своевременным. Однако разработка всех этих стратегий в целях развития будет мало что значить, если не будет сопровождаться выделением необходимых ресурсов для достижения желаемых результатов, в особенности если ресурсы, получаемые через структурную перестройку, отвлекаются парадоксальным образом на обслуживание нашей задолженности. И мы знаем, что это действительно тяжелое бремя.

Все эти вопросы адекватно рассматривались в "Повестке дня Организации Объединенных Наций для развития". В "Повестке дня для мира", однако, по-прежнему отмечается необходимость приложения значительных усилий для отыскания решений различных затянувшихся конфликтов в мире. Высказывалось много критики и оговорок в отношении операций по поддержанию мира - в особенности в том, что касается значительных связанных с этим расходов, - но мир бесценен.

В любом случае, а что случилось с дивидендами мира, о которых так много говорилось на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи? Глава делегации Австралии сделал несколько интересных предложений по финансированию операций по поддержанию мира. В том, что он сказал, есть много здравого и полезного, и мы должны оценить должным образом самих себя, если хотим серьезно рассмотреть эти предложения. Мы никогда не должны прекращать наши коллективные усилия по отысканию надежных решений всех конфликтов, с которыми сталкивается международное сообщество, будь то в Сомали, Руанде, Бурунди или Афганистане, и это неполный перечень.

В нашем субрегионе мы приветствуем подписание Мирного соглашения всеми воюющими фракциями в либерийской гражданской войне и учреждение Государственного совета для контроля за переходом к демократическому, свободно избранному гражданскому правительству. Мы горячо надеемся на то, что прекращение огня сохранится и

что народ Либерии вновь будет жить в условиях мира и стабильности, которых он так долго был лишен. Позвольте воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное Экономическому сообществу западноафриканских государств (ЭКОВАС) за его своевременную инициативу и последовательные усилия по окончательному сведению воедино предложений этого важного мирного пакета. Это четко демонстрирует, что региональные соглашения, предусмотренные в Главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, могли бы сыграть определяющую роль в урегулировании конфликта.

Мы с большим вниманием следили за прогрессом, которого добились в ходе ближневосточного мирного процесса. И моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поздравить как Израиль, так и Организацию освобождения Палестины (ООП) в связи с этими достижениями и призвать их сохранить ту же приверженность в борьбе за справедливый и прочный мир.

Что касается ситуации в Боснии и Герцеговине, моя делегация с осторожным оптимизмом отмечает недавнюю мирную договоренность между заинтересованными сторонами. Однако было бы невозможно посадить сербских агрессоров за стол переговоров, не применив против них силы в некоторой степени.

Ситуация в Джамму и Кашмире также вызывает тревогу моей делегации. Поэтому мы призываем все стороны в конфликте попытаться урегулировать этот затянувшийся спор на основе диалога.

Мы в Гамбии всегда считали, что мы никогда не будем поощрять применение силы крупным государством с целью навязывания своей воли малой стране. Я говорю о сохраняющихся проблемах в результате вторжения Ирака в Кувейт, таких, как вопрос о военнопленных, выплата репараций и, по сути, возвращение Кувейту всей собственности, захваченной в результате вторжения. Короче говоря, Ирак должен выполнить все резолюции Совета Безопасности. Однако в настоящее время надо изыскать пути и средства для того, чтобы облегчить страдания ни в чем не повинного иракского гражданского населения.

Пятьдесят лет - сравнительно небольшой срок в жизни такой международной организации, как Организация Объединенных Наций, но он был наполнен важными и знаменательными делами, увенчанными как успехами, так и неудачами.

В течение вот уже 50 лет Организация Объединенных Наций предпринимает усилия в целях обеспечения глобального развития и поддержания международного мира и безопасности. Ее Устав превратился в правовую и моральную основу международных отношений. Благодаря деятельности Организации Объединенных Наций была провозглашена Всеобщая декларация прав человека, вступила в силу Конвенция по морскому праву, состоялись глобальные конференции по вопросам окружающей среды, развития, народонаселения, положения детей и женщин, а вскоре состоится конференция по населенным пунктам.

Организация Объединенных Наций в первую очередь заслуживает похвалы за ту широкую роль, которую она играла в годы "холодной войны", и за борьбу, которую она вела, отстаивая нужды и интересы развивающихся стран. Она всегда служила ареной, на которой большие и малые государства могли встречаться и обсуждать общие для всех проблемы.

По мнению моей делегации, сейчас, когда мы отмечаем "золотой" юбилей Организации Объединенных Наций, самый подходящий момент для прекращения экономической блокады против Кубы. У этой динамично развивающейся островной страны имеются замечательные достижения в таких областях, как медицина и генная инженерия, достижения, которыми Куба могла бы поделиться с остальными членами международного сообщества.

Будучи малой развивающейся страной, перед которой стоят уникальные проблемы, Гамбия горячо стремится к тому, чтобы идущий процесс реформ, направленных на перестройку и активизацию деятельности Организации Объединенных Наций, не прекращался. Следует приветствовать укрепление роли Генеральной Ассамблеи и полномочий ее Председателя, а также улучшение работы Секретариата. Любая проводимая в системе Организации Объединенных Наций реформа должна в первую очередь быть направлена на обеспечение лучшей координации усилий различных учреждений

и на разработку новых процедур, ускоряющих осуществление программ и различных мероприятий.

Проблемы, стоящие перед Организацией Объединенных Наций сегодня, будут сохраняться в течение длительного времени и в XXI веке. В этой связи необходимо как можно скорее изменить структуру членского состава Совета Безопасности, с тем чтобы она отражала современные реалии, причем такая перестройка должна проводиться с учетом интересов стран Африки. Иными словами, Африке должно быть предоставлено место среди постоянных членов Совета Безопасности.

Позвольте в заключение подтвердить приверженность Гамбии идеалам Организации Объединенных Наций. Организация далека от совершенства, но вместе с тем мы признаем, что она незаменима, поскольку является воплощением надежд и чаяний человечества.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово заместителю государственного министра иностранных дел Доминиканской Республики Его Превосходительству г-ну Хосе Мануэлю Трульольсу.

Г-н Трульольс (Доминиканская Республика) (говорит по-испански): Я хотел бы прежде всего от имени Доминиканской Республики и ее конституционного президента г-на Хоакина Балагера искренне поздравить Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы также выразить глубокую признательность министру иностранных дел Республики Кот-д'Ивуара Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси, руководившему работой сорок девятой сессии, и в особенности Генеральному секретарю, который ценой чрезвычайных усилий и неустанной самоотверженности ведет ежедневную борьбу за полное осуществление целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций в обстановке, наполненной проблемами и нарушениями мира.

В год пятидесятилетия создания Организации Объединенных Наций Доминиканская Республика может с гордостью напомнить о том, что она была в числе государств - основателей Организации Объединенных Наций, принявших участие в подписании в Сан-Франциско ее Устава в обстановке

международного порядка, возникшего на пепелищах второй мировой войны, пятидесятую годовщину окончания которой мы также отмечаем, и что она выступает в защиту принципа суверенитета как неотъемлемого права народов.

Через 50 лет после создания в 1945 году Организации Объединенных Наций человечество находится на пути к так называемому новому мировому порядку, на пути от двухполюсного мира к однополюсному в условиях существующей многополюсности, создавая этот новый порядок на фундаменте мира, созданного на основе ялтинских и бреттон-вудских соглашений.

В основе порядка, установленного в 1945 году, лежали равновесие силы и Организация Объединенных Наций, воплощавшая в себе подлинное стремление к обеспечению безопасности и всеобщего мира, - и этой Организации удалось за годы своего существования не допустить новой ядерной катастрофы.

Малые страны, подобные Доминиканской Республике, твердо отстаивающие свой национальный суверенитет, стали за прошедшие с 1945 года пять десятилетий свидетелями появления этого порядка, сформировавшегося под воздействием усилий Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, при участии бреттон-вудских учреждений, Организации Североатлантического договора (НАТО), Совета экономической взаимопомощи (СЭВ), Варшавского договора и Европейского экономического сообщества (ныне Европейский союз); они стали свидетелями эволюции стран с рыночной экономикой и стран, придерживавшихся принципов централизованного планирования в экономике, свидетелями процессов деколонизации, приведших к появлению множества независимых государств. Все эти события оставили неизгладимый след в анналах современной истории и преподнесли целый ряд уроков для всех стран мира - уроков, касающихся, если быть кратким, отношений между Севером и Югом.

Проводниками порядка, созданного в Бреттон-Вуде, стали Международный валютный фонд (МВФ), Международный банк реконструкции и развития (МБРР) и недолго просуществовавшая Международная торговая организация, которая была создана в 1947 году и которая была затем заменена

Генеральным соглашением о тарифах и торговле (ГАТТ), сфера деятельности которого не распространялась на вопросы, касающиеся сельского хозяйства, услуг и интеллектуальной собственности. Вот почему 46 лет спустя с завершением Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров и созданием в 1993 году Всемирной торговой организации (ВТО) мы придаем многосторонний характер системе мировой торговли в стремлении преодолеть двусторонние барьеры и прежде всего барьеры протекционизма, возводившиеся промышленно развитыми странами.

На протяжении этих пяти десятилетий малым странам приходилось вести напряженную борьбу за сохранение демократических принципов, в том числе принципа уважения прав человека, и за обеспечение своего права на доступ к рынкам промышленно развитых стран, преодолевая на этом пути такие препятствия, как тарифные и нетарифные барьеры, квоты и резкое падение цен на производимые ими сырьевые товары. Мы, однако, можем с гордостью говорить о том, как мы вели борьбу за удовлетворение наших требований об утверждении принципов сбалансированности и справедливости в области торговых и экономических отношений. Результатом этой борьбы стало в конечном итоге создание Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).

Подобно мощному маяку подписанный в Сан-Франциско Устав осветил путь в будущее для стран, переживших трудный опыт периода двухполюсного мира. Со своей стороны, Доминиканская Республика, как и прежде хранящая приверженность принципам Устава, смогла добиться установления в стране действующей демократии, в условиях которой мы живем сегодня. Мы добились этого в условиях, когда в мире идет около 30 интеграционных процессов и существуют три мощных и имеющих собственные сферы влияния экономико-интеграционных блока, такие, как Европейский союз и Североатлантическое соглашение о свободной торговле (НАФТА), наряду с зоной свободной торговли на американском континенте, которая должна быть создана к 2005 году, и, в Восточной Азии, Организацией азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС). Можно также вспомнить и о политических последствиях этих процессов для той части планеты, в которой угасли надежды,

связывавшиеся с экономическими системами, основанными на принципах централизованного планирования. Сейчас наша страна является членом недавно созданной Ассоциации карибских государств (АКГ).

Этот новый мировой порядок, превратившийся сейчас в "глобальную деревню", появление которой предвидел Маршалл Мак-Люэн и которая характеризуется глобализованной, международной экономикой, не будет свободен от напряженности, ибо до сих пор мы не можем в полной мере осознать культурное разнообразие наций и решительное стремление к самобытности в регионах и внутри этнических и религиозных групп. Вопреки популярному выражению история не кончилась. Новый процесс начинается с выражения народами и регионами своей национальной самобытности.

Глобализация торговли, похоже, выходит за пределы границ государств-наций и создает концепцию государства-региона ввиду дробления национальных совокупных активов.

Живя в семье наций, мы гордимся тем, что мы не только принимали участие в конференции в Сан-Франциско в числе 51 государства, но и одними из первых ратифицировали - резолюцией 962 нашего Национального конгресса - Устав Организации Объединенных Наций, который был распространен нашей исполнительной властью 11 августа 1945 года.

В пятидесятую годовщину этой памятной даты мы хотим воздать должное тем членам доминиканской делегации, которые подписали этот исторический документ: Мануэлю Пенье Батллю, Эмилио Гарсии Годю, Хильберто Санчесу Люстрино, Тулио Франко и Франко и Минерве Бернардино. Мы - страна, глубоко приверженная надлежащему функционированию демократических институтов, достигшая похвальной политической стабильности в сообществе наций нашего континента.

В этом контексте Организация Объединенных Наций внесет достойный вклад в процесс поддержания стабильности в нашей стране, откликнувшись на просьбу Доминиканской Республики о возмещении средств, потраченных на осуществление экономического эмбарго, введенного в отношении нашего соседа, Гаити. Доминиканская

Республика представила эту просьбу в Секретариат, и теперь наше правительство ожидает ответа на нее.

Как развивающейся стране Доминиканской Республике приходится решать множество проблем в таких сложнейших областях, как оборот и употребление наркотиков. Эту проблему наша страна решает с помощью государственной политики, которая предусматривает суровые наказания за нарушения, связанные с этим преступлением против человечества. В настоящее время в нашем Национальном конгрессе рассматривается закон об ответственности за "отмывание" денег, которое активно связано с преступным оборотом наркотиков. Мы также координируем нашу политику с международным сообществом, поскольку в этой области более, чем в любой другой, необходимо международное сотрудничество.

Здесь уместно поздравить Секретариат Организации Объединенных Наций с успешным проведением в Пекине четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Эта конференция является важной вехой в истории Организации ввиду признания ею того благородного человеческого существа, которое составляет половину всего человечества и является матерью для второй его половины.

В этой связи мы хотели бы вновь заявить на этой пятидесятой сессии, как мы сделали это на прошлой сессии, о нашей обеспокоенности предложением Генерального секретаря о слиянии Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ). Генеральная Ассамблея, вероятно, помнит о резолюции 1979/4 Экономического и Социального Совета от 9 мая 1979 года, в соответствии с которой постоянная штаб-квартира Института создавалась в Доминиканской Республике.

Мы хотим с полным уважением, но и со всей твердостью повторить нашу просьбу о том, чтобы не сливать МУНИУЖ и ЮНИФЕМ и сохранить обязательства, содержащиеся в резолюции 34/157 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, и соглашение об учреждении МУНИУЖ в Санто-Доминго с тем, чтобы наш первый в Америке

город по-прежнему оставался местом пребывания этого важного Института. Это также соответствовало бы огромному значению недавно завершившейся Конференции по положению женщин.

Сейчас всего шесть лет отделяют нас от прихода в 2001-м году XXI века, и наши мысли обращаются к оценке последних 50 лет, прошедших со времени основания Организации Объединенных Наций. Мы также должны представить себе основы и очертания нового мирового порядка ради строительства нового будущего, основанного на безопасности и международном мире. Это потребует качественных изменений в Организации Объединенных Наций, ликвидации священного ореола, окружающего право вето великих держав в Совете Безопасности, и содействия созданию демократической системы сосуществования между государствами и народами.

Организация Объединенных Наций и мы, ее государства-члены, должны будем решать проблему демографического взрыва, или так называемого взрыва народонаселения, при котором прогнозируется рост населения в 84 миллиона человек в год, и связанные с этим проблемы, такие, как тот факт, что в 90-х годах лишь 40 процентов мирового населения проживало в сельских районах, а более 50 процентов - в городах с населением более 100 тысяч жителей. По некоторым оценкам, число людей, страдающих от недоедания, достигнет к концу столетия 512 миллионов. Число детей, не посещающих школу, составит 315 миллионов, а число неграмотных людей достигнет 889 миллионов. Численность людей, живущих в антисанитарных условиях, достигнет 1 миллиарда 750 миллионов. Решение этих проблем будет действительно трудной задачей.

Новые условия мирового порядка потребуют тройственного подхода, включающего в себя экологические, политические и экономические действия.

Хотя Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде явилась важным шагом вперед в деле защиты биосферы, следует подумать над возможностью создания, после надлежащего изучения этого вопроса, экологического механизма, воплощенного в совете экологической безопасности Организации Объединенных Наций, который состоял бы из

государств-членов, имел постоянный исполнительный комитет в составе 15 членов и которым руководил бы обладающий исполнительными полномочиями генеральный секретарь.

Политическая реакция могла бы стать следствием реформы Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи мы должны помнить о том, что статья 109 Устава, составленного в 1945 году, предусматривает до истечения 10-летнего срока созыв Генеральной конференции для пересмотра Устава. Кроме того, 22 апреля 1991 года ряд бывших глав государств и политических лидеров выступили с призывом об обновлении Организации Объединенных Наций. Сегодня целесообразно предусмотреть включение Германии, Японии и Индии, а также представителей стран "третьего мира" в состав Совета Безопасности.

Реформа Устава, безусловно, предполагала бы осуществление полномочий Генерального секретаря, поддерживаемого заместителями секретаря по экологическим, политическим и экономическим вопросам.

Помимо этого, экономические меры должны вытекать из ясного и четкого определения роли Организации Объединенных Наций в рамках нового порядка. Поскольку в экономической сфере Группа семи, к которой недавно добавилась Россия, уже координирует свою политику через посредство своего рода совета безопасности, то мы могли бы предусмотреть включение ее в состав Организации Объединенных Наций в качестве своеобразного экономического совета, в состав которого, кроме того, могли бы войти страны южной Азии и Тихого океана, а также Латинской Америки и других регионов. В конечном итоге она могла бы превратиться в группу восемнадцати, связанную с Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом, специализированными учреждениями и региональными комиссиями.

Доминиканская Республика надеется, что высказанные идеи и предложения, многие из которых сейчас изучаются и предлагаются на различных форумах, будут рассматриваться в качестве вклада доброй воли со стороны небольшого государства, государства, которое невелико, но которое гордится своим участием в жизни международного сообщества.

По этой причине мы как малая страна, верящая в единство в условиях разнообразия, не можем не упомянуть о нашей поддержке предложенного Буркина-Фасо, Коста-Рикой, Доминикой, Гренадой, Гватемалой, Гвинеей-Бисау, Соломоновыми Островами, Никарагуа, Нигером, Панамой, Центральноафриканской Республикой, Сент-Люсией, Сент-Винсентом и Гренадинами, Свазилендом и нашей страной, Доминиканской Республикой, пункта повестки дня об особом положении Китайской Республики (Тайваня) в международном контексте на основе принципа универсальности и в соответствии с установленной моделью параллельного представительства разделенных стран в Организации Объединенных Наций.

Китайская Республика на Тайване, являющаяся одним из государств - основателей Организации Объединенных Наций, - это страна с 21-миллионным населением, высоким уровнем экономического развития и во всех отношениях демократичной политической системой. Она является образцом для всех развивающихся стран. Ее стремление возобновить свое участие в работе Организации Объединенных Наций - позитивный фактор для международного сообщества. Организация не должна игнорировать факт ее существования. Доминиканская Республика поддерживает идею создания специального комитета с целью выработки приемлемой резолюции по этому вопросу.

На нынешней пятидесятой сессии Генеральная Ассамблея должна подвести итоги того, чего Организации Объединенных Наций удалось достичь за 50 лет существования, а также определить, какие задачи в области поддержания международного мира и безопасности остаются невыполненными. Но прежде всего она должна выработать такое видение будущего, которое позволило бы нам построить демократическую систему, способную обеспечить сосуществование государств и народов, в основе которого лежало бы глубоко человеческое стремление к прочному миру. И да поможет нам милостивый Господь в достижении этих целей.

Заседание закрывается в 12 ч. 20 м.